**Syntaxe 2 – analyse des phrases**

**1/ La presse quotidienne écrite traverse une crise dans les pays industrialisés. En effet, elle est confrontée à la révolution du numérique et à la multiplication des journaux gratuits.**

Traduction : Psaný denní tisk prochází v průmyslových zemích krizí. Je totiž konfrontován s revolucí v digitalizaci a s nárůstem počtu novin poskytovaných zdarma.

Phrases : 2 phrases indépendantes, simples. Rapport causale – en effet = connecteur logique avec **la valeur de cause**.

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**La –** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**presse –** nom commun concret / Sujet

**quotidienne –** adjectif qualificatif / Épithète

**écrite –** adjectif verbal / Épithète

**traverse –** verbe transitif au présent / Prédicat simple

**une -** déterminant article indéfini / Pas de fonction de membre

**crise –** nom commun abstrait / COD

**dans –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**les -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**pays –** nom commun concret / Compl.circ.de lieu

**industrialisés. -** adjectif verbal / Épithète

**En effet, -** préposition + nom = locution adverbiale / Connecteur logique (mot de liaison) – CC de cause

**elle –** pronom personnel / Sujet

**est confrontée –** verbe au présent, voix passive / Prédicat simple

**à –** préposition / Pas de fonction de membre

**la -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**révolution –** nom commun abstrait / complément d’agent (membre multiple ; évent. : complément de participe)

**du -** déterminant article défini contracté avec la préposition de / Pas de fonction de membre

**numérique –** nom commun abstrait / complément de nom

**et –** conjonction de coordination / Pas fonction de membre (rapport copulatif entre les 2 membres de la même fonction)

**à -** préposition / Pas de fonction de membre

**la -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**multiplication –** nom commun abstrait / complément d’agent (membre multiple, évent. : complément de participe)

**des -** déterminant article défini contracté avec la préposition de / Pas de fonction de membre

**journaux -** nom commun concret/ complément de nom

**gratuits. –** adjectifqualificatif / Épithète

**2/ Depuis qu’Internet leur permet d’être rapidement informés des gros titres de l’actualité, de nombreux lecteurs trouvent fastidieux les longs articles sur la politique.**

Traduction : Od té doby, co Internet umožňuje rychle se informovat, mnozí čtenáři považují za nezáživné dlouhé články o politice.

Phrases : 2 propositions, une subordonnée **circonstancielle temporelle**, une principale

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**Depuis qu’ –** conjonction (locution conjonctionnelle) de subordination / Pas de fonction de membre

**Internet –** nom commun abstrait / Sujet

**leur –** pronom personnel / COI

**permet –** verbe au présent / prédicat simple

**d’ –** préposition simple élidée / Pas de fonction de membre

**être informés –** verbe à l’infinitif passif / COD

**rapidement –** adverbe de temps (évent. : de manière) / complément du participe passé

**des -** déterminant article défini contracté avec la préposition de / Pas de fonction de membre

**gros –** adjectif qualificatif / Épithète

**titres –** nom commun concret / Complément d’agent

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**l’ -** déterminant article défini élidé / Pas de fonction de membre

**actualité –** nom commun abstrait / Complément de nom

**de -** déterminant article indéfini pluriel devant un adj.au pluriel qui précède le nom / Pas de fonction de membre

**nombreux –** adjectif qualificatif / épithète

**lecteurs –** nom commun concret / Sujet

**trouvent –** verbe au présent / Prédicat simple

**fastidieux -** adjectif qualificatif / Attribut du COD

**les -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**longs -** adjectif qualificatif / épithète

**articles –** nom commun concret / COD

**sur –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**la -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**politique –** nom commun abstrait / complément de nom

**3/ Plusieurs patrons de presse reconnaissent qu’ils ne pourront survivre que s’ils développent leurs activités sur Internet. Téléphones portables et assistants personnels ouvrent de nouveaux horizons.**

Traduction : Mnozí zástupci tisku uznávají, že budou moci přežít, jen pokud rozvinou své aktivity i na Internetu. Nové obzory se otevírají s mobilními telefony a osobními asistenty.

Phrases : 2 phrases. 1 phrase complexe de 3 propositions, la 1ère principale, la 2e subordonnée **complétive**, la 3e subordonnée **circonstancielle conditionnelle** + 1 phrase simple

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**Plusieurs –** Adjectif déterminatif indéfini / Épithète

**patrons –** nom commun concret / Sujet 1

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**presse -** nom commun abstrait / Complément de nom

**reconnaissent -** verbe au présent / Prédicat simple 1

**qu’ –** conjonction de subordination / Pas de f.de m.

**ils –** pronom personnel atone / Sujet pronominal 2

**ne que –** adverbes /particules de restriction / pas de f.de m.

**pourront survivre –** verbe au futur simple + infinitif / Prédicat composé 2

**s’ –** conjonction de subordination élidé / Pas de fonction de membre

**ils -** pronom personnel atone / Sujet pronominal 3

**développent -** verbe au présent / Prédicat simple 3

**leurs –** adjectif déterminatif possessif / déterminant (év. épithète)

**activités –** nom commun abstrait / COD

**sur –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**Internet. –** nom commun abstrait / Complément de nom

**Téléphones –** nom commun concret / sujet multiple (1ère partie)

**portables –** adjectif qualificatif / Épithète

**et –** conjonction de coordination / pas de f. de membre (rapport copulatif entre 2 éléments, ici membres de proposition, 2 parties du sujet)

**assistants -** nom commun concret / sujet multiple (2e partie)

**personnels -** adjectif qualificatif / Épithète

**ouvrent -** verbe au présent / Prédicat simple

**de –** article indéfini pluriel devant un adj. au pluriel qui précède / Pas de fonction de membre

**nouveaux -** adjectif qualificatif / Épithète

**horizons. -** nom commun concret / COD

**4/ Bien que la situation actuelle soit préoccupante, ils estiment qu’on peut la transformer en innovant : illustration des articles imprimés par des reportages vidéo, éditions électroniques autonomes, etc.**

Traduction : Ačkoliv je současná situace závažná, soudí (= *mnozí zástupci tisku*), že ji lze změnit pomocí inovací, např. doplňováním tištěných článků o video-reportáže, nezávislými digitálními edicemi apod.

Phrases : Phrase complexe de 3 propositions, la 1ère subordonnée **circonstancielle concessive**, la 2e principale, la 3e subordonnée **complétive**

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**Bien que –** conjonction (locution conjonctive) de subordination / Pas de fonction de membre

**la -** déterminant article défini / Pas de fonction de membre

**situation –** nom commun abstrait / Sujet 1

**actuelle –** adjectif qualificatif / Épithète

**soit –** verbe au subjonctif présent / Prédicat simple 1 (verbe copule)

**préoccupante, -** adjectif verbal / Attribut

**ils –** pronom personnel / Sujet 2

**estiment –** verbe transitif au présent / Prédicat simple 2

**qu’ –** conjonction de subordination / Pas de fonction de membre

**on –** pronom personnel général / Sujet 3

**peut transformer –** verbe modal au présent + verbe transitif à l’infinitif / Prédicat composé 3

**la –** pronom personnel tonique / COD

**en innovant –** préposition + participe présent = gérondif d’un verbe intransitif / complément circ.de manière

**: - signe de ponctuation** (deux points)**, juxtaposition (valeur explicative) /** Pas de fonction de membre

**illustration –** nom commun abstrait / Apposition, énumération

**des –** article défini contracté avec la préposition de au pluriel / Pas de fonction de membre

**articles –** nom commun abstrait / Complément de nom

**imprimés –** adjectif verbal / Épithète

**par –** préposition simple /Pas de fonction de membre

**des -** article indéfini pluriel / Pas de fonction de membre

**reportages –** nom commun abstrait / complément de nom

**vidéo, -** nom commun abstrait / complément de nom

**éditions -** nom commun abstrait / Apposition, énumération (suite)

**électroniques –** adjectif qualificatif / Épithète

**autonomes, - –** adjectif qualificatif / Épithète

**etc. –** acronyme,adverbe d’énumération / Pas de fonction de membre

**5/ Certains journaux, pour garder leurs lecteurs, renforcent les liens avec eux en créant sur leur site des blogs où s’échangent les points de vue.**

Traduction : Některé noviny, aby si uchovali čtenáře, tak s nimi posilují vazby tvorbou blogů na svých webových stránkách, kde se vyměňují názory.

Phrases : Phrase complexe de 2 propositions, la 1ère principale, la 2e subordonnée **relative** (construction avec infinitif – **but**)

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**Certains –** adjectif déterm. indéfini / év. épithète

**journaux, -** nom commun concret / Sujet 1

**pour –** préposition simple /Pas de fonction de membre

**garder –** verbe transitif à l’infinitif / complément circonstanciel du but

**leurs –** adj. déterminatif possessif / déterminant, épithète

**lecteurs, -** nom commun concret / COD

**renforcent –** verbe transitif au présent / Prédicat simple 1

**les –** article défini / Pas de fonction de membre

**liens –** nom commun abstrait / COD

**avec**  - préposition simple / Pas de fonction de membre

**eux –** pronom personnel tonique / Complément de nom

**en créant –** verbe transitif en gérondif (préposition + verbe participe présent) / compl.circonst.de manière

**sur –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**leur -** adj. déterminatif possessif / déterminant, épithète

**site -** nom commun concret / Complément circonstanciel de lieu

**des –** article indéfini / Pas de f.de membre

**blogs –** nom commun abstrait / COD

**où –** pronom relatif / Compl.circ.de lieu

**s’ –** pronom personnel réfléchi élidé / COD

**échangent –** verbe transitif au présent / Prédicat simple

**les -** article défini / Pas de fonction de membre

**points -** nom commun abstrait / Sujet 3

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**vue. –** nom commun abstrait / Complément de nom

**6/ N’oublions pas enfin, comme le fait remarquer le directeur d’un grand quotidien national, que la presse écrite reste le média de référence.**

Traduction : Nezapomínejme konečně ani na to, jak poznamenává ředitel jednoho z velkých národních deníků, že psaný denní tisk zůstává referenčním sdělovacím prostředkem (médiem).

Phrases : Phrase complexe de 3 propositions, la 1ère principale, la 2e subordonnée **circonstancielle comparative**, la 3e subordonnée **complétive**.

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**N’ pas** – particule (adverbes) de négation / Pas de fonction de membre

**oublions** – verbe à l’impératif / Prédicat 1

**enfin, -** adverbe de mesure / CC de manière

**comme –** conjonction de subordination / Pas de fonction de membre

**le –** pronom personnel / COD

**fait remarquer –** verbe au présent + infinitif / Prédicat 2

**le** – article défini / Pas de fonction de membre

**directeur –** nom commun concret / Sujet 2

**d’ -**  préposition simple / Pas de fonction de membre

**un –** article indéfini / Pas de fonction de membre

**grand –** adj. qualificatif / épithète

**quotidien –** nom commun abstrait / Complément de nom

**national, -** adj. qualificatif / épithète

**que –** conjonction de subordination / Pas de fonction de membre

**la –** article défini / Pas de f.de membre

**presse –** nom commun concret / Sujet 3

**écrite –** adjectif verbal / Épithète

**reste –** verbe au présent / Prédicat simple 3

**le –** article défini / Pas de fonction de membre

**média –** nom commun abstrait / attribut

**de** – préposition simple / Pas de fonction de membre

**référence –** nom commun abstrait / Complément de nom

**7/ Elle joue un rôle essentiel dans le fonctionnement de la démocratie si bien que maintenir une presse de qualité est un enjeu de société important.**

Traduction : Hraje (totiž) podstatnou roli ve fungování demokracie, takže udržet si kvalitní denní tisk je významným společenským úkolem.

Phrases : Phrase complexe de 2 propositions, la 1ère principale, la 2e subordonnée **circonstancielle de conséquence**

Parties du discours / Membres de proposition (fonctions syntaxiques)

**Elle –** pronom personnel / Sujet 1 pronominal

**joue –** verbe au présent / Prédicat simple 1

**un –** article indéfini / Pas de fonction de membre

**rôle –** nom commun abstrait / COD

**essentiel -** adjectif qualificatif / Épithète

**dans** – préposition simple / Pas de fonction de membre

**le –** article défini / Pas de fonction de membre

**fonctionnement –** nom commun abstrait / CC de lieu

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**la –** article défini / Pas de fonction de membre

**démocratie –** nom commun abstrait / CN

**si bien que –** locution conjonctive / Pas de fonction de membre

**maintenir –** verbe infinitif / Sujet 2

**une –** article indéfini / Pas de f.de membre

**presse** – nom commun concret / COD

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**qualité –** nom commun abstrait / CN

**est –** verbe au présent (copule) / Prédicat simple 2

**un –** article indéfini / Pas de fonction de membre

**enjeu –** nom commun abstrait / attribut

**de –** préposition simple / Pas de fonction de membre

**société –** nom commun abstrait / CN

**important –** adj. qualificatif / épithète